

ITA

CARATTERISTICHE GENERALI UNIT
La linea di prodotto UNIT è composta da apparecchi da incasso led orientabili nelle combinazioni 1x, 2x e 3x, in funzione del numero di elementi ottici che completano l'apparecchio.

EN

GENERAL FEATURES OF UNIT
The UNIT product line is composed of adjustable LED recessed luminaires in the 1x, 2x and 3x combinations, depending on the number of optical elements that make up the luminaire.

DEU

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN UNIT
Die vertstellbaren LED-Einbauleuchten der Produktreihe UNIT sind je nach Anzahl der ergänzenden optischen Elemente in den Kombinationen 1x, 2x und 3x erhältlich.

FRA

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DE UNIT
La famille de produits UNIT est constituée d'appareils LED à encastrer orientables dans les combinaisons 1x, 2x et 3x en fonction du nombre d'éléments optiques qui complètent l'appareil.

ESP

CARACTERÍSTICAS GENERALES UNIT
La línea de productos UNIT se compone de aparatos de empotrar LED orientables en las combinaciones 1x, 2x y 3x en función de la cantidad de elementos ópticos que completan el aparato.

RUS

ОБЩЕЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ UNIT
Линия моделей UNIT состоит из встраиваемых поворотных светодиодных светильников в комбинациях 1х, 2х и 3х, в зависимости от количества оптических элементов в комплектации прибора.

ITA

AVVERTENZE
Prima di montare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantire un funzionamento sicuro e corretto dell'apparecchio.
Le istruzioni debbono essere conservate per ogni futura consultazione, per eventuali malfunzionamenti contattare il rivenditore.
L'apparecchio non deve essere modificato. Qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso l'apparecchio stesso.
La Reggiani S.p.A. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio apparecchio montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.
L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita a regola d'arte e da personale esperto.
Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla marcatura dell'apparecchio.
L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.
Per garantire la sicurezza, i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento, devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo dell'apparecchio.

EN

WARNINGS
Carefully read these instructions before assembling the luminaire, to assure its correct and safe working performance.
Keep these instructions in a safe place for future consultation; contact your dealer in the event of malfunction.
Do not modify the luminaire. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual luminaire hazardous.
Reggiani S.p.A. Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its luminaires if not assembled in conformity to the following instructions.
The luminaire must be installed by qualified experts in accordance with industry best practice.
Before connecting the luminaire, make sure the mains power supply corresponds to the power indicated on the luminaire label.
The electrical installation the luminaire is connected to must be wired in conformity to the laws in force.
As a safety guarantee, any components damaged while the luminaire is operating must be replaced with the same components before it is used again.

DEU

HINWEISE
Die folgenden Anweisungen von der Montage der Leuchte aufmerksam lesen, um deren sicheren und einwandfreien Betrieb zu garantieren.
Diese Anweisungen müssen zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden. Bei etwaigen Betriebsstörungen den Händler kontaktieren.
Die Leuchte darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann die Leuchte zu einer Gefahrenquelle werden.
Reggiani S.p.A. Illuminazione haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Leuchten zurückzuführen sind.
Die Leuchte ist sachgemäß durch fachkundige Personen zu montieren.
Vor dem Anschluss der Leuchte sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Leuchtenkennzeichnung entspricht.
Die Elektroanlage, an die die Leuchte angeschlossen ist, muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt sein.
Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung der Leuchte durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen.

FRA

AVERTISSEMENTS
Avant de monter l'appareil, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil.
Les instructions doivent être conservées pour toute consultation future ; en cas de dysfonctionnements éventuels, contacter le revendeur.
L'appareil ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre l'appareil dangereux.
Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses appareils monté de manière non conforme aux instructions suivantes.
L'installation de l'appareil doit être confiée à un personnel expert et se faire dans les règles de l'art.
Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque de marquage de l'appareil.
L'installation électrique à laquelle l'appareil est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur.
Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation de l'appareil.

ESP

ADVERTENCIAS
Antes de montar el aparato, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.
Las instrucciones deben guardarse para las futuras consultas. En caso de mal funcionamiento, llame al proveedor.
El aparato no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decae y el aparato puede volverse peligroso.
Reggiani S.p.A. Iluminación no se hace responsable de los daños causados por un aparato propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes instrucciones.
El aparato debe instalarse correctamente por parte de personal especializado.
Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red corresponda con la que se indica en el marcado del aparato.
La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe realizarse de acuerdo con las leyes vigentes.
Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el aparato.
Los aparatos de la serie Unit no deben cubrirse con material térmicamente aislante.
Para aplicaciones especiales que requieren una cobertura ignífuga, contáctese con Reggiani S.p.A. para su autorización previa.
Tampoco deben utilizarse en entornos húmedos.
Aparato de Clase III.
La temperatura límite de ejercicio entre -25°C y +35°C se refiere al falso techo.
El módulo LED no puede sustituirse y es conforme con los requisitos de la normativa IEC/TR 62778.
Las dimensiones del agujero de empotramiento deben respetar los requisitos mínimos que se indican a continuación y una profundidad de empotramiento como muestra la tabla adjunta (la profundidad mínima de empotramiento debe ser de 170mm).

RUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Прежде чем устанавливать осветительный прибор, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями, чтобы обеспечить правильную и надежную работу прибора.
Настоящие инструкции необходимо сохранять, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем; в случае возникновения проблем обращайтесь к поставщику.
Осветительный прибор не подлежит никаким изменениям. Любое изменение обуславливает снятие гарантии соответствия действующим нормам и стандартам и может сделать опасным сам прибор.
Компания Reggiani S.p.A. отклоняет всякую ответственность за ущерб, нанесенный осветительным прибором ее производства, установленным не в соответствии с приведенными ниже инструкциями.
Установка осветительного прибора должна быть выполнена с соблюдением всех правил.
Прежде чем подсоединять осветительный прибор, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на маркировке прибора.
Электропроводка, к которой подключается осветительный прибор, должна быть выполнена в соответствии с действующими законами.
Для обеспечения безопасности части, поврежденные во время эксплуатации, необходимо заменить аналогичными частями, прежде чем снова использовать осветительный прибор.
Данные приборы непригодны для нанесения покрытия из термоизоляционного материала.
Для специального применения, где необходимо огнеупорное покрытие, предварительно свяжитесь с компанией Reggiani S.p.A. для получения разрешения.
Приборы семейства Unit непригодны для использования во влажной среде. Осветительный прибор класса III.
Предельная температура эксплуатации -25°С +35°С относится к подвесному потолку.
Светодиодный модуль не подлежит замене и соответствует предписаниям нормы IEC/TR 62778.
Размеры полости для встраивания должны удовлетворять минимальным указанным требованиям: глубина полости встраивания должна соответствовать приведенной таблице, а минимальная глубина встраивания составляет 170мм.

ITA

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO UNIT
La famiglia UNIT è composta da apparecchi già pronti al montaggio, che richiedono la predisposizione di forature di dimensioni diverse in funzione dell'articolo scelto, come riportato sull'etichetta prodotto^{Ⓔ(xxx)}

EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR UNIT
The UNIT family consists of ready-to-mount luminaires requiring the preparation of holes of different diameters depending on the individual article selected as specified on the product label ^{Ⓔ(xxx)}

DEU

MONTAGEANWEISUNGEN UNIT
Die Produktreihe UNIT besteht aus bereits montagefertigen Leuchten, die lediglich die Herstellung von Bohrungen mit je nach ausgewähltem Artikel unterschiedlichen Größen erfordern (siehe Angaben am Typenschild ^{Ⓔ(xxx)}).

FRA

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE UNIT
La famille UNIT est composée d'appareils déjà préparés pour le montage qui nécessitent le perçage de trous (de différents diamètres) en fonction de l'article choisi, comme l'indique l'étiquette du produit ^{Ⓔ(xxx)}

ESP

INSTRUCCIONES DE MONTAJE UNIT
La línea UNIT se compone de aparatos listos para su montaje que requieren sólo la preparación de agujeros de diferentes dimensiones en función del artículo seleccionado, como se indica en la etiqueta del producto ^{Ⓔ(xxx)}

RUS

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ UNIT
Линия моделей UNIT состоит из осветительных приборов, уже готовых к установке, и для которых требуется просверлить отверстия различных диаметров в зависимости от выбранного изделия, как показано на этикетке светильника ^{Ⓔ(xxx)}

ITA

1x = 126x126mm; **2x** = 126x271mm; **3x** = 126x416mm; ed una versione tonda 1x = diam. 130mm; tutti con profondità d'incasso minima di 170mm

EN

1x = 126x126 mm; **2x** = 126x271 mm; **3x** = 126x416 mm; and a round version 1x = diam. 130 mm; they all have a minimum recess depth of 170mm

DEU

1x = 126x126 mm; **2x** = 126x271 mm; **3x** = 126x416 mm; und eine runde Version 1x = Durchm. 130mm; alle mit einer Einbautiefe von mindestens 170mm

FRA

1x = 126 x 126 mm ; **2x** = 126 x 271 mm ; **3x** = 126 x 416 mm et une version ronde 1x = diam. 130 mm, tous ayant une profondeur d'encastrement de 170 mm

ESP

1x = 126x126mm; **2x** = 126x271mm; **3x** = 126x416mm; y un modelo redondo 1x = diam. 130mm; todos con profundidad de empotramiento mínima de 170mm.

RUS

1x = 126x126мм; **2x** = 126x271мм; **3x** = 126x416мм; и круглая версия 1х = diam. 130мм; все модели с минимальной глубиной встраивания 170мм.

ITA

AVVERTENZE
Prima di montare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantire un funzionamento sicuro e corretto dell'apparecchio.
Le istruzioni debbono essere conservate per ogni futura consultazione, per eventuali malfunzionamenti contattare il rivenditore.
L'apparecchio non deve essere modificato. Qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso l'apparecchio stesso.
La Reggiani S.p.A. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio apparecchio montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.
L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita a regola d'arte e da personale esperto.
Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla marcatura dell'apparecchio.
L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.
Per garantire la sicurezza, i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento, devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo dell'apparecchio.

EN

WARNINGS
Carefully read these instructions before assembling the luminaire, to assure its correct and safe working performance.
Keep these instructions in a safe place for future consultation; contact your dealer in the event of malfunction.
Do not modify the luminaire. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual luminaire hazardous.
Reggiani S.p.A. Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its luminaires if not assembled in conformity to the following instructions.
The luminaire must be installed by qualified experts in accordance with industry best practice.
Before connecting the luminaire, make sure the mains power supply corresponds to the power indicated on the luminaire label.
The electrical installation the luminaire is connected to must be wired in conformity to the laws in force.
As a safety guarantee, any components damaged while the luminaire is operating must be replaced with the same components before it is used again.

DEU

HINWEISE
Die folgenden Anweisungen von der Montage der Leuchte aufmerksam lesen, um deren sicheren und einwandfreien Betrieb zu garantieren.
Diese Anweisungen müssen zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden. Bei etwaigen Betriebsstörungen den Händler kontaktieren.
Die Leuchte darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann die Leuchte zu einer Gefahrenquelle werden.
Reggiani S.p.A. Illuminazione haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Leuchten zurückzuführen sind.
Die Leuchte ist sachgemäß durch fachkundige Personen zu montieren.
Vor dem Anschluss der Leuchte sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Leuchtenkennzeichnung entspricht.
Die Elektroanlage, an die die Leuchte angeschlossen ist, muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt sein.
Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung der Leuchte durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen.

FRA

AVERTISSEMENTS
Avant de monter l'appareil, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil.
Les instructions doivent être conservées pour toute consultation future ; en cas de dysfonctionnements éventuels, contacter le revendeur.
L'appareil ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre l'appareil dangereux.
Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses appareils monté de manière non conforme aux instructions suivantes.
L'installation de l'appareil doit être confiée à un personnel expert et se faire dans les règles de l'art.
Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque de marquage de l'appareil.
L'installation électrique à laquelle l'appareil est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur.
Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation de l'appareil.

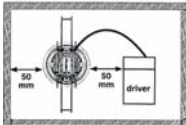
ESP

ADVERTENCIAS
Antes de montar el aparato, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.
Las instrucciones deben guardarse para las futuras consultas. En caso de mal funcionamiento, llame al proveedor.
El aparato no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decae y el aparato puede volverse peligroso.
Reggiani S.p.A. Iluminación no se hace responsable de los daños causados por un aparato propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes instrucciones.
El aparato debe instalarse correctamente por parte de personal especializado.
Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red corresponda con la que se indica en el marcado del aparato.
La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe realizarse de acuerdo con las leyes vigentes.
Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el aparato.
Los aparatos de la serie Unit no deben cubrirse con material térmicamente aislante.
Para aplicaciones especiales que requieren una cobertura ignífuga, contáctese con Reggiani S.p.A. para su autorización previa.
Tampoco deben utilizarse en entornos húmedos.
Aparato de Clase III.
La temperatura límite de ejercicio entre -25°C y +35°C se refiere al falso techo.
El módulo LED no puede sustituirse y es conforme con los requisitos de la normativa IEC/TR 62778.
Las dimensiones del agujero de empotramiento deben respetar los requisitos mínimos que se indican a continuación y una profundidad de empotramiento como muestra la tabla adjunta (la profundidad mínima de empotramiento debe ser de 170mm).

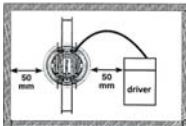
RUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Прежде чем устанавливать осветительный прибор, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями, чтобы обеспечить правильную и надежную работу прибора.
Настоящие инструкции необходимо сохранять, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем; в случае возникновения проблем обращайтесь к поставщику.
Осветительный прибор не подлежит никаким изменениям. Любое изменение обуславливает снятие гарантии соответствия действующим нормам и стандартам и может сделать опасным сам прибор.
Компания Reggiani S.p.A. отклоняет всякую ответственность за ущерб, нанесенный осветительным прибором ее производства, установленным не в соответствии с приведенными ниже инструкциями.
Установка осветительного прибора должна быть выполнена с соблюдением всех правил.
Прежде чем подсоединять осветительный прибор, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на маркировке прибора.
Электропроводка, к которой подключается осветительный прибор, должна быть выполнена в соответствии с действующими законами.
Для обеспечения безопасности части, поврежденные во время эксплуатации, необходимо заменить аналогичными частями, прежде чем снова использовать осветительный прибор.
Данные приборы непригодны для нанесения покрытия из термоизоляционного материала.
Для специального применения, где необходимо огнеупорное покрытие, предварительно свяжитесь с компанией Reggiani S.p.A. для получения разрешения.
Приборы семейства Unit непригодны для использования во влажной среде. Осветительный прибор класса III.
Предельная температура эксплуатации -25°С +35°С относится к подвесному потолку.
Светодиодный модуль не подлежит замене и соответствует предписаниям нормы IEC/TR 62778.
Размеры полости для встраивания должны удовлетворять минимальным указанным требованиям: глубина полости встраивания должна соответствовать приведенной таблице, а минимальная глубина встраивания составляет 170мм.

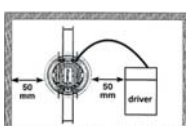
ITA

PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

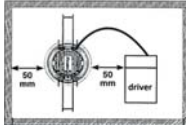
EN

PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES

To assemble the projector, turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

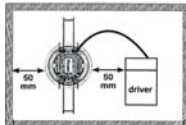
DEU

VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN

Zur Montage des Strahlers die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

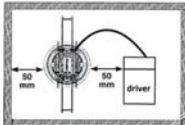
FRA

PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS

Pour procéder au montage du projecteur, couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

ESP

PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS

Para montar el proyector, desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación

RUS

ПОДГОТОВКА И МОНТАЖ ПРИБОРОВ

Прежде чем устанавливать прожектор, отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

ITA

MODELLI SENZA FLANGIA
Dopo aver inserito la flangia nel foro d'incasso, fissarla mediante le viti fornite a corredo (fig.4). Terminato il montaggio della flangia reggi faro, prima di procedere alla rifinitura dell'imboccatura del vano d'incasso, proteggerlo con la spugna fornita a corredo (fig.5) e solo a quel punto procedere con la stuccatura, levigando perfettamente l'area attorno al foro (fig.6)

EN

TRIMLESS LUMINAIRES
Insert the bezel into the cut-out and use the screws supplied to fix it in place (fig.4). After mounting the bezel and before plastering, protect the recessed housing with the sponge supplied (fig.5), then finish with plaster, smoothing it evenly around the cut-out (fig.6)

DEU

MODELLE MIT EINPUTZRAHMEN
Den in den Deckenausschnitt eingesetzten Einputzrahmen mit den mitgelieferten Schrauben fixieren (Abb.4). Erst dann der mitgelieferten Schaumstoff geschützt werden (Abb.5) Erst dann den offenen Teil des Einbauraums verschachteln und den Bereich um den Deckenausschnitt glätten (Abb.6).

FRA

MODELES SANS COLLERETTE
Après avoir inséré la collerette dans le trou d'encastrement, fixer celle-ci au moyen des vis fournies (fig.4). Avant de procéder à la finition de l'entrée du trou d'encastrement, protéger la collerette avec l'éponge fournie (fig.5) et uniquement à ce stade, appliquer l'enduit en lissant parfaitement la zone autour du trou (fig.6)

ESP

MODELOS SIN ARO VISIBLE
Tras insertar el aro en el agujero de empotramiento, fíjelo con los tornillos suministrados (fig.4). Al finalizar el montaje del aro de sostén del foco, antes de acabar la abertura del vano de empotramiento, protéjalo con la esponja suministrada (fig.5) y luego, sólo con masilla alisando perfectamente la zona alrededor del agujero (fig.6)

RUS

МОДЕЛИ С НЕВИДИМОЙ РАМКОЙ
Установив рамку в отверстие для встраивания, закрепите ее винтами, поставленными с осветительным прибором (рис.4). По окончании установки рамки крепления лампы и прежде чем приступить к заделке отверстия для встраивания, закройте его губкой, входящей в комплектацию (рис.5) и только после этого выполните замазывание и тщательно зашлифуйте участок вокруг отверстия (рис.6)

ITA

MODELLI CON FLANGIA
Lo spessore dei controsoffitti deve rientrare nei limiti compresi tra 9-15,5mm. Dopo aver realizzato il foro d'incasso, inserire la flangia e spingere (fig.7)

EN

WIRING

Turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

DEU

MODELLE MIT BLENDRAHMEN
Die Stärke der abgehängten Decken muss zwischen 9 und 15,5mm liegen. Den Blendrahmen in den zuvor erstellten Deckenausschnitt einsetzen und andrücken (Abb.7)

FRA

MODELES AVEC COLLERETTE
L'épaisseur des faux-plafonds doit se situer dans les limites comprises entre 9 et 15,5 mm. Après avoir terminé le trou d'encastrement, insérer la collerette et appuyer (fig.7)

ESP

MODELOS CON ARO VISIBLE
El espesor de los falsos techos debe estar dentro de los límites que se indican, es decir entre 9 y 15,5mm. Tras realizar el agujero de empotramiento, inserte el aro y empuje (fig.7)

RUS

МОДЕЛИ С ВИДИМОЙ РАМКОЙ
Толщина подвесных потолков должна находиться в пределах 9-15,5мм. После выполнения отверстия для встраивания, вставьте рамку и надавите на нее (рис.7)

ITA

CABLAGGIO ELETTRICO

Disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate

EN

REMOTE DRIVER
The drivers that can be used with the UNIT family are suitable for remote installation of up to 20 m, using multi-wire cables with 1.5 mm² twisted wires, with aluminium shielding (fig.8)

DEU

VERDRAHTUNG

Die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

FRA

COUPAGE ÉLECTRIQUE

Couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après

ESP

DESCONECTE LA TENSION DE RED Y SIGA LAS INSTRUCCIONES QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN.

RUS

ОТКЛЮЧИТЕ СЕТЕВОЕ НАПРЯЖЕНИЕ И СЛЕДУЙТЕ ИЗЛОЖЕННЫМ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМ.

ITA

AVVERTENZE
Il gruppo d'alimentazione deve essere posizionato a lato dell'apparecchio, ad una distanza minima pari alla massima estensione del cavo di collegamento elettrico driver-faretto, innestando correttamente i due connettori Maschio/Femmina pre-cablati rispettivamente sul driver e sul faretto.
Il driver di alimentazione fornito in abbinamento all'apparecchio a LED è appositamente studiato per massimizzarne le prestazioni. Esso soddisfa le norme di sicurezza IEC 61347 e prestazionali IEC 62384, nonché quelle di compatibilità elettromagnetica cogenti. E' SELV e la protezione dalle parti attive deve avere una tensione di uscita a vuoto di 60V max.
E' vietato l'uso di driver alternativi salvo specifiche deroghe rilasciate esclusivamente dall'Ufficio tecnico della Reggiani SpA Illuminazione.
La corretta sequenza di collegamento elettrico richiede di cablare faretto/LED al DRIVER e contemporaneamente collegando il DRIVER alla rete di alimentazione. E' vietato collegare il LED al DRIVER con il DRIVER alimentato dalla tensione di rete perché c'è il rischio di danno permanente la LED stesso.
DRIVER REMOTO
I driver proposti in abbinamento agli apparecchi della famiglia UNIT, consentono l'installazione remota, ad una distanza massima di

ITA

AVVERTENZE
Il gruppo d'alimentazione deve essere posizionato a lato dell'apparecchio, ad una distanza minima pari alla massima estensione del cavo di collegamento elettrico driver-faretto, innestando correttamente i due connettori Maschio/Femmina pre-cablati rispettivamente sul driver e sul faretto.
Il driver di alimentazione fornito in abbinamento all'apparecchio a LED è appositamente studiato per massimizzarne le prestazioni. Esso soddisfa le norme di sicurezza IEC 61347 e prestazionali IEC 62384, nonché quelle di compatibilità elettromagnetica cogenti. E' SELV e la protezione dalle parti attive deve avere una tensione di uscita a vuoto di 60V max.
E' vietato l'uso di driver alternativi salvo specifiche deroghe rilasciate esclusivamente dall'Ufficio tecnico della Reggiani SpA Illuminazione.
La corretta sequenza di collegamento elettrico richiede di cablare faretto/LED al DRIVER e contemporaneamente collegando il DRIVER alla rete di alimentazione. E' vietato collegare il LED al DRIVER con il DRIVER alimentato dalla tensione di rete perché c'è il rischio di danno permanente la LED stesso.
DRIVER REMOTO
I driver proposti in abbinamento agli apparecchi della famiglia UNIT, consentono l'installazione remota, ad una distanza massima di

EN

AVVERTENZE
The drivers that can be used with the UNIT family are suitable for remote installation of up to 20 m, using multi-wire cables with 1.5 mm² twisted wires, with aluminium shielding (fig.8)

DEU

AVVERTISSEMENTS
Die Fahrer, die mit der UNIT-Familie verwendet werden können, ermöglichen die Ferninstallation von bis zu 20 m, unter Verwendung von Mehradern mit 1,5 mm² verdrehbarem Draht, mit Aluminiumschirmung (Abb.8)

FRA

AVERTISSEMENTS
Les drivers qui peuvent être utilisés avec la famille UNIT sont adaptés à l'installation à distance de jusqu'à 20 m, en utilisant des câbles multi-fils à torsion de 1,5 mm², blindés en aluminium (fig.8)

ESP

ADVERTENCIAS
Los drivers que se combinan con los aparatos de la línea UNIT permiten su instalación remota, a una distancia máxima de 20 m, utilizando cables multipolares con conductores de 1.5 mm², trenzados entre sí y apantallados con vaina en aluminio (fig.8)

RUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Драйверы питания, поставляемые с осветительным прибором со светодиодами LED, сконструирован в расчете на максимальную эффективность его действия. Драйвер питания удовлетворяет нормам безопасности IEC 61347 и требованиям к эксплуатационным характеристикам IEC 62384, а также действующим требованиям по электромагнитной совместимости.
Прибор предназначен для безопасного сверхнизкого напряжения и защита активных частей должна иметь выходное напряжение холостого хода не выше 60В.
Запрещается использование драйверов других типов, за исключением случаев, когда имеется специальное разрешение, выданное исключительно техническим отделом компании Reggiani SpA Illuminazione.
Правильная последовательность электрического подключения предписывает сначала соединить лампу/светодиод LED с ДРАЙВЕРОМ, а затем подключить ДРАЙВЕР к сети питания.

ITA

AVVERTENZE
Il gruppo d'alimentazione deve essere posizionato a lato dell'apparecchio, ad una distanza minima pari alla massima estensione del cavo di collegamento elettrico driver-faretto, innestando correttamente i due connettori Maschio/Femmina pre-cablati rispettivamente sul driver e sul faretto.
Il driver di alimentazione fornito in abbinamento all'apparecchio a LED è appositamente studiato per massimizzarne le prestazioni. Esso soddisfa le norme di sicurezza IEC 61347 e prestazionali IEC 62384, nonché quelle di compatibilità elettromagnetica cogenti. E' SELV e la protezione dalle parti attive deve avere una tensione di uscita a vuoto di 60V max.
E' vietato l'uso di driver alternativi salvo specifiche deroghe rilasciate esclusivamente dall'Ufficio tecnico della Reggiani SpA Illuminazione.
La corretta sequenza di collegamento elettrico richiede di cablare faretto/LED al DRIVER e contemporaneamente collegando il DRIVER alla rete di alimentazione. E' vietato collegare il LED al DRIVER con il DRIVER alimentato dalla tensione di rete perché c'è il rischio di danno permanente la LED stesso.
DRIVER REMOTO
I driver proposti in abbinamento agli apparecchi della famiglia UNIT, consentono l'installazione remota, ad una distanza massima di

EN

AVVERTENZE
The drivers that can be used with the UNIT family are suitable for remote installation of up to 20 m, using multi-wire cables with 1.5 mm² twisted wires, with aluminium shielding (fig.8)

DEU

AVVERTISSEMENTS
Die Fahrer, die mit der UNIT-Familie verwendet werden können, ermöglichen die Ferninstallation von bis zu 20 m, unter Verwendung von Mehradern mit 1,5 mm² verdrehbarem Draht, mit Aluminiumschirmung (Abb.8)

FRA

AVERTISSEMENTS
Les drivers qui peuvent être utilisés avec la famille UNIT sont adaptés à l'installation à distance de jusqu'à 20 m, en utilisant des câbles multi-fils à torsion de 1,5 mm², blindés en aluminium (fig.8)

ESP

ADVERTENCIAS
Los drivers que se combinan con los aparatos de la línea UNIT permiten su instalación remota, a una distancia máxima de 20 m, utilizando cables multipolares con conductores de 1.5 mm², trenzados entre sí y apantallados con vaina en aluminio (fig.8)

RUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Драйверы питания, поставляемые с осветительным прибором со светодиодами LED, сконструирован в расчете на максимальную эффективность его действия. Драйвер питания удовлетворяет нормам безопасности IEC 61347 и требованиям к эксплуатационным характеристикам IEC 62384, а также действующим требованиям по электромагнитной совместимости.
Прибор предназначен для безопасного сверхнизкого напряжения и защита активных частей должна иметь выходное напряжение холостого хода не выше 60В.
Запрещается использование драйверов других типов, за исключением случаев, когда имеется специальное разрешение, выданное исключительно техническим отделом компании Reggiani SpA Illuminazione.
Правильная последовательность электрического подключения предписывает сначала соединить лампу/светодиод LED с ДРАЙВЕРОМ, а затем подключить ДРАЙВЕР к сети питания.

ITA

AVVERTENZE
Il gruppo d'alimentazione deve essere posizionato a lato dell'apparecchio, ad una distanza minima pari alla massima estensione del cavo di collegamento elettrico driver-faretto, innestando correttamente i due connettori Maschio/Femmina pre-cablati rispettivamente sul driver e sul faretto.
Il driver di alimentazione fornito in abbinamento all'apparecchio a LED è appositamente studiato per massimizzarne le prestazioni. Esso soddisfa le norme di sicurezza IEC 61347 e prestazionali IEC 62384, nonché quelle di compatibilità elettromagnetica cogenti. E' SELV e la protezione dalle parti attive deve avere una tensione di uscita a vuoto di 60V max.
E' vietato l'uso di driver alternativi salvo specifiche deroghe rilasciate esclusivamente dall'Ufficio tecnico della Reggiani SpA Illuminazione.
La corretta sequenza di collegamento elettrico richiede di cablare faretto/LED al DRIVER e contemporaneamente collegando il DRIVER alla rete di alimentazione. E' vietato collegare il LED al DRIVER con il DRIVER alimentato dalla tensione di rete perché c'è il rischio di danno permanente la LED stesso.
DRIVER REMOTO
I driver proposti in abbinamento agli apparecchi della famiglia UNIT, consentono l'installazione remota, ad una distanza massima di

EN

AVVERTENZE
The drivers that can be used with the UNIT family are suitable for remote installation of up to 20 m, using multi-wire cables with 1.5 mm² twisted wires, with aluminium shielding (fig.8)

DEU

AVVERTISSEMENTS
Die Fahrer, die mit der UNIT-Familie verwendet werden können, ermöglichen die Ferninstallation von bis zu 20 m, unter Verwendung von Mehradern mit 1,5 mm² verdrehbarem Draht, mit Aluminiumschirmung (Abb.8)

FRA

AVERTISSEMENTS
Les drivers qui peuvent être utilisés avec la famille UNIT sont adaptés à l'installation à distance de jusqu'à 20 m, en utilisant des câbles multi-fils à torsion de 1,5 mm², blindés en aluminium (fig.8)

ESP

ADVERTENCIAS
Los drivers que se combinan con los aparatos de la línea UNIT permiten su instalación remota, a una distancia máxima de 20 m, utilizando cables multipolares con conductores de 1.5 mm², trenzados entre sí y apantallados con vaina en aluminio (fig.8)

RUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Драйверы питания, поставляемые с осветительным прибором со светодиодами LED, сконструирован в расчете на максимальную эффективность его действия. Драйвер питания удовлетворяет нормам безопасности IEC 61347 и требованиям к эксплуатационным характеристикам IEC 62384, а также действующим требованиям по электромагнитной совместимости.
Прибор предназначен для безопасного сверхнизкого напряжения и защита активных частей должна иметь выходное напряжение холостого хода не выше 60В.
Запрещается использование драйверов других типов, за исключением случаев, когда имеется специальное разрешение, выданное исключительно техническим отделом компании Reggiani SpA Illuminazione.
Правильная последовательность электрического подключения предписывает сначала соединить лампу/светодиод LED с ДРАЙВЕРОМ, а затем подключить ДРАЙВЕР к сети питания.

ITA

AVVERTENZE
Il gruppo d'alimentazione deve essere posizionato a lato dell'apparecchio, ad una distanza minima pari alla massima estensione del cavo di collegamento elettrico driver-faretto, innestando correttamente i due connettori Maschio/Femmina pre-cablati rispettivamente sul driver e sul faretto.
Il driver di alimentazione fornito in abbinamento all'apparecchio a LED è appositamente studiato per massimizzarne le prestazioni. Esso soddisfa le norme di sicurezza IEC 61347 e prestazionali IEC 62384, nonché quelle di compatibilità elettromagnetica cogenti. E' SELV e la protezione dalle parti attive deve avere una tensione di uscita a vuoto di 60V max.
E' vietato l'uso di driver alternativi salvo specifiche deroghe rilasciate esclusivamente dall'Ufficio tecnico della Reggiani SpA Illuminazione.
La corretta sequenza di collegamento elettrico richiede di cablare faretto/LED al DRIVER e contemporaneamente collegando il DRIVER alla rete di alimentazione. E' vietato collegare il LED al DRIVER con il DRIVER alimentato dalla tensione di rete perché c'è il rischio di danno permanente la LED stesso.
DRIVER REMOTO
I driver proposti in abbinamento agli apparecchi della famiglia UNIT, consentono l'installazione remota, ad una distanza massima di

EN

AVVERTENZE
The drivers that can be used with the UNIT family are suitable for remote installation of up to 20 m, using multi-wire cables with 1.5 mm² twisted wires, with aluminium shielding (fig.8)

DEU

AVVERTISSEMENTS
Die Fahrer, die mit der UNIT-Familie verwendet werden können, ermöglichen die Ferninstallation von bis zu 20 m, unter Verwendung von Mehradern mit 1,5 mm² verdrehbarem Draht, mit Aluminiumschirmung (Abb.8)

FRA

AVERTISSEMENTS
Les drivers qui peuvent être utilisés avec la famille UNIT sont adaptés à l'installation à distance de jusqu'à 20 m, en utilisant des câbles multi-fils à torsion de 1,5 mm², blindés en aluminium (fig.8)

ESP

ADVERTENCIAS
Los drivers que se combinan con los aparatos de la línea UNIT permiten su instalación remota, a una distancia máxima de 20 m, utilizando cables multipolares con conductores de 1.5 mm², trenzados entre sí y apantallados con vaina en aluminio (fig.8)

RUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Драйверы питания, поставляемые с осветительным прибором со светодиодами LED, сконструирован в расчете на максимальную эффективность его действия. Драйвер питания удовлетворяет нормам безопасности IEC 61347 и требованиям к эксплуатационным характеристикам IEC 62384, а также действующим требованиям по электромагнитной совместимости.
Прибор предназначен для безопасного сверхнизкого напряжения и защита активных частей должна иметь выходное напряжение холостого хода не выше 60В.
Запрещается использование драйверов других типов, за исключением случаев, когда имеется специальное разрешение, выданное исключительно техническим отделом компании Reggiani SpA Illuminazione.
Правильная последовательность электрического подключения предписывает сначала соединить лампу/светодиод LED с ДРАЙВЕРОМ, а затем подключить ДРАЙВЕР к сети питания.

ITA

AVVERTENZE
Il gruppo d'alimentazione deve essere posizionato a lato dell'apparecchio, ad una distanza minima pari alla massima estensione del cavo di collegamento elettrico driver-faretto, innestando correttamente i due connettori Maschio/Femmina pre-cablati rispettivamente sul driver e sul faretto.
Il driver di alimentazione fornito in abbinamento all'apparecchio a LED è appositamente studiato per massimizzarne le prestazioni. Esso soddisfa le norme di sicurezza IEC 61347 e prestazionali IEC 62384, nonché quelle di compatibilità elettromagnetica cogenti. E' SELV e la protezione dalle parti attive deve avere una tensione di uscita a vuoto di 60V max.
E' vietato l'uso di driver alternativi salvo specifiche deroghe rilasciate esclusivamente dall'Ufficio tecnico della Reggiani SpA Illuminazione.
La corretta sequenza di collegamento elettrico richiede di cablare faretto/LED al DRIVER e contemporaneamente collegando il DRIVER alla rete di alimentazione. E' vietato collegare il LED al DRIVER con il DRIVER alimentato dalla tensione di rete perché c'è il rischio di danno permanente la LED stesso.
DRIVER REMOTO
I driver proposti in abbinamento agli apparecchi della famiglia UNIT, consentono l'installazione remota, ad una distanza massima di

EN

AVVERTENZE
The drivers that can be used with the UNIT family are suitable for remote installation of up to 20 m, using multi-wire cables with 1.5 mm² twisted wires, with aluminium shielding (fig.8)

DEU

AVVERTISSEMENTS
Die Fahrer, die mit der UNIT-Familie verwendet werden können, ermöglichen die Ferninstallation von bis zu 20 m, unter Verwendung von Mehradern mit 1,5 mm² verdrehbarem Draht, mit Aluminiumschirmung (Abb.8)

FRA

AVERTISSEMENTS
Les drivers qui peuvent être utilisés avec la famille UNIT sont adaptés à l'installation à distance

20m, utilizzando cavi multipolari con conduttori da 1,5mmq, tra loro intrecciati e schermati mediante una calza in alluminio **(fig.8)**

CABLAGGIO TIPO Y

Il cablaggio tra LED e CONNETTORE è di tipo Y, quindi il cavo flessibile di questo apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere reso al costruttore.

DIMMERAZIONE

Esistono 3 alternative di alimentazione:

DIM TAGLIO DI FASE

Il driver può essere dimmerato agendo sulla tensione di rete mediante un regolatore a taglio di fase (con tecnologia MOS) di adeguata potenza (valore minimo 1W per ogni punto luce) con regolazione da 10 al 100%.

DIM ANALOGICO 1..10V

Il driver consente la dimmerazione del flusso luminoso sfruttando un segnale in tensione continua 1..10V, trasmesso mediante un doppio. Il cablaggio richiede di porre attenzione alle istruzioni serigrafate sull'involucro plastico del driver, ed alle limitazioni sulla distanza massima, sul numero di apparecchi collegabili ecc. specificate da produttore del dispositivo di dimmerazione.

DIM DIGITALE DALI

La dimmerazione del flusso luminoso avviene tramite un segnale digitale attraverso un doppio che deve essere cablatο opportunamente al polo D+ e D- del driver secondo le indicazioni serigrafate sull'involucro plastico del driver, ed alle limitazioni sulla distanza massima, sul numero di apparecchi collegabili ecc. specificate da produttore del dispositivo di dimmerazione.

EMERGENZA

Gli apparecchi della famiglia UNIT possono essere trasformati in dispositivi d'emergenza del tipo SEMPRE ACCESO, semplicemente abbinandolo all'accessorio 0.35081.0000 220/240V 50/60Hz autonomia 1h.

Le modalità di cablaggio elettrico sono riportate sul foglio istruzioni del gruppo d'emergenza. E' importante rammentare la percentuale di flusso garantita durante il funzionamento in questa configurazione, riportata nella tabella sottostante

potenza LED	% flusso in emergenza
12W	65
17W	33,0

MONTAGGIO APPARECCHI

Terminato il cablaggio elettrico, l'apparecchio è pronto per il montaggio.

Mettere in sicurezza gruppi ottici, agganciandoli ai cavetti in acciaio forniti in dotazione **(fig.9)**.

Inserire l'apparecchio nella fangia reggi faro. All'aggancio del primo "click", l'ottica è sporgente di 20mm; il doppio scatto, l'ottica rimane a filo soffitto, ed infine al terzo scatto, l'ottica rimane incassata di 30mm **(fig.10)**.

Per smontare il gruppo ottico, per l'eventuale sostituzione del driver di alimentazione, rimuovere il gruppo ottico come già illustrato nella **fig.1**.

CAMBIO LENTE/RIFLETTORE

La flessibilità della gamma di prodotto è tale, che è possibile cambiare l'ottica con apparecchio già installato, così da adeguarsi al mutare delle esigenze illuminotecniche. Ciò richiede di seguire le istruzioni riportate. Rimuovere il gruppo ottico **(fig.11)**, svitare e rimuovere l'antibabbiante **(fig.12)**. Utilizzando l'attrezzo fornito in dotazione, ruotare in senso antiorario per sganciare il riflettore/lente **(fig.13)**, inserire il riflettore/lente alternativo ed agganciarlo alla baionetta **(fig.14)**, ed assicurarlo sempre con il medesimo attrezzo ma ruotando in senso anti-orario. Infine rimontare l'antibabbiante.

ORIENTAMENTO VANO OTTICO

Gli apparecchi Unit permettono un orientamento di 358° sull'asse orizzontale, mentre su quello verticale tra 0-35°. Per la regolazione verticale, in primis estrarre il vano ottico x agevolare l'orientamento **(fig.15)**, applicare una coppia spingendo con il pollice sul fondo e contemporaneamente tirare con l'indice la bocca del vano ottico fig.16. Infine riposizionare il vano ottico all'altezza desiderata **(fig.17)**. La regolazione orizzontale, afferrare il vano ottico e ruotarlo a destra/sinistra **(fig.18)**

ACCESSORI

La famiglia UNIT è caratterizzata da una vastissima gamma di accessori sempre aggiornata sul sito WEB. Le modalità di montaggio sono specificate nelle confezioni di ciascun articolo opzionale.

ENG

ENG

DIMMING

There are three control gear options:

PHASE CUT DIMMER

The driver can be dimmed on the mains power by using a phase cut dimmer (adopting MOS technology), adequately rated (minimum 1W for each light point) to provide 10% to 100% dimming.

ANALOGUE DIMMER (1-10V)

The driver can be used to dim the luminous flux, drawing on a 0-10V direct voltage signal, transmitted by a twisted pair cable. When connecting it is necessary to take careful note of the screen-printed instructions on the plastic driver case, and of the maximum distances, the maximum number of luminaires that can be connected together etc. specified by the dimmer manufacturer.

DALI DIGITAL DIMMER

The luminous flux is dimmed by sending a digital signal through a twisted pair cable that must be correctly wired to the (D+) and negative (D-) pole of the driver, according to the screen-printed instructions on the plastic driver case, and the maximum distances, the maximum number of luminaires that can be connected together etc. specified by the dimmer manufacturer.

EMERGENCY LIGHTING

The UNIT family luminaires can be converted into MAINTAINED emergency lighting (ALWAYS ON), by combining them with accessory 0.35081.0000 (220-240 V 50-60 Hz, with 1h back-up). See the emergency pack instructions for the electric wiring procedures. It is important to remember the guaranteed percentage of flow during operation in this configuration, as specified in the table below

LED power	% of flow in emergency mode
12W	65
17W	33.0

ASSEMBLING THE LUMINAIRES

The luminaire is ready for assembly after wiring.

Secure the optical compartments by clipping them to the steel wires supplied **(fig.9)**

Insert the luminaire into the spotlight bezel. When it clicks into place once, the optics will drop by 20 mm; when it clicks twice, the optics will be flush with the ceiling, and when it clicks three times, the optics will be regressed by 30 mm **(fig.10)**.

If the driver needs replacing, disassemble the optical compartment, after removing it as shown in **fig.1**.

CHANGING THE LENS/REFLECTOR

The product range is so flexible that it is possible to change the optics with the luminaire already installed, in order to adjust it to changing lighting design needs. Follow the instructions below for this. Remove the optical compartment **(fig.11)**, unscrew and remove the anti-glare attachment **(fig.12)**. Using the tool supplied, turn anticlockwise to disconnect the reflector/lens **(fig.13)**, insert the replacement reflector/lens and couple it to the twist-lock fixing system **(fig.14)**. Use the same tool as above to fix it in place by turning it clockwise. Lastly, reassemble the anti-glare attachment.

ADJUSTING THE OPTICAL COMPARTMENT

The UNIT luminaires can be adjusted to 358° on the horizontal axis and between 0-35° on the vertical axis. For vertical adjustment, first pull out the optical compartment for easier adjustment **(fig.15)**, push hard on the bottom with your thumb and simultaneously twist the upper part of the optical compartment with your forefinger **(fig.16)**. Lastly, reposition the optical compartment at the desired depth **(fig.17)**. For horizontal adjustment, grip the optical compartment and turn it left or right **(fig.18)**

ACCESSORIES

The UNIT family features a very extensive range of accessories, constantly updated on the website. Assembly instructions for each optional item are provided in the pack.

Netzstromversorgung anzuschließen. Es ist untersagt, die LED an den mit Netzspannung gespeisten TREIBER anzuschließen, da die LED dadurch dauerhaft beschädigt werden kann.

REMOTE-TREIBER

Die passend zu den Unit-Leuchten erhältlichen Treiber ermöglichen eine Remote-Installation in max. 20 m Abstand. Dazu sind mehrgleiche Kabel mit untereinander verdrehten und mit einem Aluminiumgeflecht abgeschirmten Leitern mit einem Querschnitt von 1,5 mm² zu verwenden **(Abb.8)**

Y-VERDRÄHTUNG

Bei der Verdrähtung zwischen LED und VERBINDER handelt es sich um ein Y-Verdrähtung. Das flexible Kabel dieser Leuchte kann daher nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Kabels ist die Leuchte dem Hersteller zurückzugeben.

DIMMING

Verfügbar sind 3 verschiedene Betriebsgeräte:

DIMMBAR MIT PHASENABSCHNITTSTEUERUNG

Der Treiber kann direkt auf der Anschlussspannung über einen MOS-Dimmer mit Phasenabschnittsteuerung mit angemessener Leistung (Mindestwert 1W für jeden Lichtpunkt) von 10 bis 100 % gedimmt werden.

ANALOG DIMMBAR 1-10 V

Der Treiber ermöglicht das Dimmen des Lichtstroms unter Nutzung eines Gleichspannungssignals 1–10 V, das über eine Doppelader übertragen wird. Für den Anschluss sind die im Siebdruckverfahren auf das Kunststoffgehäuse des Treibers gedruckten Anweisungen sowie die vom Hersteller des Dimmers gelieferten Angaben zu Montageabständen, Anzahl der anschließbaren Leuchten etc. zu beachten.

DIGITAL DIMMBAR DALI

Das Dimmen des Lichtstroms erfolgt mittels eines digitalen Signals über eine Doppelader, die entsprechend an den Plus- und Minuspol D+/D- des Treibers angeschlossen wird, wobei die auf der Kunststoffhülle des Treibers im Siebdruckverfahren gedruckten Anweisungen sowie die vom Hersteller des Dimmers gelieferten Angaben zu Montageabständen, Anzahl der anschließbaren Leuchten etc. zu beachten sind.

NOTLICHTVERSORGUNG

Die UNIT-Leuchten können durch die Kombination mit dem Zubehör 0.35081.0000 in eine Notlichtversorgung mit DAUERSCHALTUNG, Version 220/240V 50/60Hz, Autonomie 1 Std., umgewandelt werden. Die Anleitung für den elektrischen Anschluss ist auf dem Merkblatt der Notlichtversorgungseinheit zu finden. Bitte dazu den in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten garantierten Lichtstrom während des Betriebs in dieser Konfiguration beachten.

LED-Leistung	% Lichtstrom im Notfal
12W	65
17W	33,0

MONTAGE DER LEUCHTE

Nach Beendigung des elektrischen Anschlusses kann die Leuchte montiert werden.

Optische Einheiten durch den Anschluss an die mitgelieferten Stahlkabel sichern **(Abb.9)**.

Die Leuchte in den Rahmen einsetzen. Beim ersten Einrastgeräusch ist die Optik um 20mm vorgesetzt, beim zweiten deckenbildend abgeschlossen und beim dritten um 30mm rückgesetzt **(Abb.10)**.

Zur Demontage der optischen Einheit zwecks Treiber-Austausch diese wie bereits in **Abb.1** gezeigt entfernen.

AUSWECHSELN VON LINSE BZW. REFLEKTOR

Aufgrund der großen Flexibilität der Produktreihe kann die Optik auch bei bereits installierter Leuchte gewechselt werden, so dass eine Anpassung an veränderte lichttechnische Anforderungen problemlos möglich ist. Bitte dazu die nachfolgenden Anweisungen beachten. Die optische Einheit entfernen **(Abb.11)** und den Blendschutz abschrauben **(Abb.12)**. Mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs zum Lösen des Reflektors bzw. der Linse gegen den Uhrzeigersinn drehen **(Abb.13)**, den neuen Reflektor bzw. die neue Linse in den Bajonettverschluss einsetzen **(Abb.14)** und mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs durch Drehen im Uhrzeigersinn sichern. Zum Schluss den Blendschutz wieder montieren.

VERSTELLUNG DER OPTISCHEN EINHEIT

Die Unit-Leuchten können um 358° gedreht und um 0-35° geschwenkt werden. Für die Schwenkung zuerst die optische Einheit herausziehen **(Abb.15)** und dann eine Drehbewegung ausführen. Dazu mit dem Daumen den unteren Teil schieben und gleichzeitig mit dem Zeigefinger am oberen Teil der optischen Einheit ziehen **(Abb.16)**. Danach die optische Einheit auf der gewünschten Höhe positionieren **(Abb.17)**. Für die Drehung die optischen Einheit nach rechts oder links drehen **(Abb.18)**

ZUBEHÖR

Die Produktfamilie UNIT ist durch eine breite Zubehorauswahl gekennzeichnet, die auf der Website stets aktuell gehalten wird. Die Montageanleitung befindet sich in der Verpackung des jeweiligen Zubehörs.

d'alimentation. Il est interdit de raccorder le LED au DRIVER lorsque le DRIVER est alimenté par la tension secteur en raison du risque d'endommagement permanent du LED même.

DRIVER DÉPOTÉ

Les drivers proposés pour être associés aux appareils de la famille UNIT permettent l'installation à une distance maximale de 20 m en utilisant des câbles multipolaires avec conducteurs de 1,5 mm2 torsadés et blindés au moyen d'une gaine en aluminium **(fig.8)**

CÂBLAGE DE TYPE Y

Le câblage entre le LED et le RACCORD est de type Y, ce qui signifie que le câble souple de cet appareil ne peut pas être remplacé. En cas d'endommagement du câble, l'appareil doit être restitué au fabricant.

GRADATION

Il existe 3 possibilités d'alimentation :

AVEC GRADATEUR A COUPURE DE PHASE

La gradation du driver se fait en agissant sur la tension secteur au moyen d'un gradateur à coupure de phase (technologie MOS) de puissance adéquate (valeur minimum 1 W pour chaque point lumière), le réglage s'échelonnant entre 10 et 100 %.

AVEC GRADATEUR ANALOGIQUE 1-10V

Le driver assure la gradation du flux lumineux à l'aide d'un signal en tension continue 1-10V transmis par le biais d'un câble duplex. La réalisation du câblage suppose le respect des instructions imprimées sur le boîtier en plastique du driver et des limitations en termes de distance maximale, nombre d'appareils raccordables, etc. précisées par le fabricant du gradateur.

AVEC GRADATEUR NUMÉRIQUE DALI

La gradation du flux lumineux se fait au moyen d'un signal numérique, à travers un câble duplex qui doit être dûment raccorderé aux pôles D+ et D- du driver selon les indications imprimées sur le boîtier en plastique du driver et des limitations en termes de distance maximale, nombre d'appareils raccordables, etc. précisées par le fabricant du gradateur.

GROUPE DE SECOURS

Les appareils de la famille UNIT peuvent se transformer en dispositifs de secours à ÉCLAIRAGE PERMANENT. Il suffit d'associer l'appareil à l'accessoire 0.35081.0000 (220/240 V 50/60 Hz 1 h d'autonomie).

Les modalités de câblage électrique sont indiquées sur la notice d'instructions du groupe de secours. Il est important de rappeler le pourcentage de flux garanti durant le fonctionnement dans cette configuration, tel que reproduit dans le tableau ci-dessous.

puissance LED	% flux dans la configuration de secours
12W	65
17W	33,0

MONTAGE DES APPAREILS

TUne fois le câblage électrique terminé, l'appareil est prêt pour le montage.

Sécuriser les groupes optiques en les fixant aux câbles en acier fournis **(fig.9)**

Insérer l'appareil dans la colerrette de blocage du pare. Dès que l'on entend le premier déclic, le groupe optique dépasse de 20 mm ; au deuxième déclic, le groupe optique est au ras du plafond et au troisième déclic, il est encastré de 30 mm **(fig.10)**.

Pour démonter le groupe optique et éventuellement remplacer le driver d'alimentation, retirer le groupe optique comme illustré à la **fig.1**.

CHANGEMENT DU RÉFLECTEUR/DE LA LENTILLE

La gamme de produits est extrêmement flexible, ce qui permet de remplacer le groupe optique une fois l'appareil en place pour mieux s'adapter aux changements des exigences d'éclairage. Pour ce faire, suivre les instructions fournies. Ôter le groupe optique **(fig.11)** : dévisser et retirer le pare-lumière **(fig.12)**. À l'aide de l'outil fourni, faire pivoter dans le sens antihoraire pour décrocher le réflecteur/la lentille **(fig.13)** ; introduire le réflecteur/la lentille de rechange et le fixer sur le raccord à baionnette **(fig.14)** en l'assujettissant toujours avec le même outil mais en tournant dans le sens horaire. Pour finir, remonter le pare-lumière.

ORIENTATION DU LOGEMENT OPTIQUE

Les appareils UNIT garantissent une orientation de 358 ° sur l'axe horizontal et une orientation comprise entre 0 et 35 ° sur l'axe vertical. Pour le réglage vertical, commencer par extraire le logement optique pour faciliter l'orientation **(fig.15)**, pousser avec le pouce sur le fond, tout en tirant avec l'index sur l'entrée du logement optique **(fig.16)**. Terminer en replaçant le logement optique à la hauteur souhaitée **(fig.17)**. Pour le réglage horizontal, saisir le logement optique et le faire pivoter à droite/gauche **(fig.18)**

ACCESSOIRES

La famille UNIT se caractérise par une très vaste gamme d'accessoires constamment mise à jour sur le site Internet. Les instructions de montage sont contenues dans l'emballage de chaque produit en option.

REMARQUES GÉNÉRALES

IP20	Degré de protection
	Appareils de Classe III. La conformité à la norme est garantie uniquement si la protection contre la décharge électrique se base sur l'alimentation en très basse tension de sécurité (SELV), sans qu'il y ait production de tensions supérieures à celle de dernière. L'appareil ne doit pas être raccorder au conducteur de terre.
	Les appareils ne doivent être en aucun cas couverts d'un matériau isolant ou similaire.

RAEE n° IT080100000000055E	La direttiva europea 2002/96/CE stabilisce che gli apparecchi di illuminazione son, per definizione, RAEE (Residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos) y son parte de residuos de la clase III, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos.
	Per conseguenza, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas. Por lo tanto, el usuario debe entregar los aparatos de iluminación usados al Distribuidor (cuando compre un aparato igual nuevo) o bien directamente al Consorcio para la Eliminación de Aparatos de Iluminación – Ecolight – (sólo en el territorio italiano), como delegado por Reggiani S.p.A. Iluminazione, que recoge gratuitamente los aparatos y los lleva a los centros especializados de recogida (creados por las Administraciones Públicas) para la valorización, tratamiento y eliminación de los RAEE. Las lámparas, si se eliminan junto al aparato, no deben romperse porque contienen sustancias altamente contaminantes para el medio ambiente. Es importante recordar que el peso del aparato retirado es superior al del peso del aparato nuevo comprado. En todos estos casos, la eliminación corre a cargo del poseedor del aparato. El símbolo del tratamiento de los RAEE se indica en el embalaje de todos nuestros productos.

CABLEADO DE TIPO Y

El cableado entre el LED y el CONECTOR es de tipo Y, por lo tanto, el cable flexible de este aparato no puede sustituirse. Si se daña, el aparato debe enviarse al fabricante.

REGULACIÓN

Existen 3 modalidades diferentes de alimentación:

REGULACIÓN CON CORTE DE FASE

El driver puede regularse actuando directamente sobre la tensión de red mediante un regulador con corte de fase (con tecnología MOS) de adecuada potencia (valor mínimo 1W para cada punto luz) con regulación de 10 a 100%.

REGULACIÓN ANALÓGICA 1..10V

El driver permite regular el flujo luminoso mediante una señal en tensión continua 1..10V, transmitida mediante un par torcido. Al realizar este cableado, véanse las instrucciones serigrafadas en la caja de plástico del driver y los límites sobre la distancia máxima, el número de aparatos que pueden conectarse, etc. especificados por el fabricante del dispositivo de regulación.

REGULACIÓN DIGITAL DALI

El flujo luminoso se regula mediante una señal digital a través de un par torcido que debe conectarse debidamente al polo D+ y D- del driver siguiendo las instrucciones serigrafadas en la caja de plástico del driver, y los límites sobre la distancia máxima, el número de aparatos que pueden conectarse, etc. especificados por el fabricante del dispositivo de regulación.

EMERGENCIA

Los aparatos de la línea UNIT pueden transformarse en dispositivos de emergencia de tipo SIEMPRE ENCENDIDO, combinándolos simplemente con el correspondiente accesorio 0.35081.0000 220/240V 50/60Hz autonomía 1h.

Las instrucciones para el cableado eléctrico se describen en el folleto de instrucciones del equipo de emergencia. Es importante recordar el porcentaje de flujo garantizado durante el funcionamiento en esta configuración (véase la tabla a continuación).

potencia LED	% flujo en emergencia
12W	65
17W	33,0

MONTAJE DE LOS APARATOS

Al finalizar el cableado eléctrico, el aparato está listo para su montaje. Ante todo, sujete los grupos ópticos con los cables de acero suministrados **(fig.9)**

Inserte el aparato en el aro de sostén del foco. Al oír el primer clic, la óptica sobresale de 20 mm; al segundo clic, la óptica está a ras del techo y al tercero se empotra de 30 mm **(fig.10)**.

Para desmontar el grupo óptico, en caso de que se deba sustituir el driver de alimentación, retire el grupo óptico como muestra la **fig.1**.

CAMBIO DE LENTE/REFLECTOR

Siendo esta línea de productos sumamente flexible, es posible sustituir la óptica incluso cuando el aparato está instalado a fin de adaptarse a las diferentes exigencias luminotécnicas. Para realizar esta operación, véanse las instrucciones que se describen a continuación. Retire el grupo óptico **(fig.11)**, desenrosque y remueva el elemento antideslumbrante **(fig.12)**. Utilizando la herramienta suministrada, gire hacia la izquierda para desenganchar el reflector/lente **(fig.13)**, inserte el nuevo reflector/lente y sujételo en el acoplamiento de bayoneta **(fig.14)**. Por último, fije el reflector/lente con la misma herramienta girándola hacia la derecha y vuelva a montar el elemento antideslumbrante.

ORIENTACIÓN DEL VANO ÓPTICO

Los aparatos Unit pueden orientarse a 358° en el eje horizontal y entre 0° y 35° en el eje vertical. Para la regulación vertical, ante todo extraiga el vano óptico para facilitar la orientación **(fig.15)**, aplique un par empujando con el pulgar sobre el fondo y, al mismo tiempo, tire con el índice la parte superior del vano óptico **(fig.16)**. Por último, vuelva a colocar el vano óptico a la altura deseada **(fig.17)**. Para la regulación horizontal, aferre el vano óptico y gírelo hacia la derecha/izquierda **(fig.18)**

ACCESORIOS

La línea UNIT cuenta con una gama muy amplia de accesorios siempre actualizada en el sitio web. Las instrucciones de montaje se describen en el embalaje de cada artículo opcional.

Se prohíbe conectar el diodo LED a un DRIVER, cuando el DRIVER ya esté conectado a la tensión de red, ya que esto puede dañar el LED. El cable flexible de este aparato no puede sustituirse. Si se daña, el aparato debe enviarse al fabricante.

REGULACIÓN

Existen 3 modalidades diferentes de alimentación: El driver puede regularse actuando directamente sobre la tensión de red mediante un regulador con corte de fase (con tecnología MOS) de adecuada potencia (valor mínimo 1W para cada punto luz) con regulación de 10 a 100%.

REGULACIÓN ANALÓGICA 1..10V

El driver permite regular el flujo luminoso mediante una señal en tensión continua 1..10V, transmitida mediante un par torcido. Al realizar este cableado, véanse las instrucciones serigrafadas en la caja de plástico del driver y los límites sobre la distancia máxima, el número de aparatos que pueden conectarse, etc. especificados por el fabricante del dispositivo de regulación.

REGULACIÓN DIGITAL DALI

El flujo luminoso se regula mediante una señal digital a través de un par torcido que debe conectarse debidamente al polo D+ y D- del driver siguiendo las instrucciones serigrafadas en la caja de plástico del driver, y los límites sobre la distancia máxima, el número de aparatos que pueden conectarse, etc. especificados por el fabricante del dispositivo de regulación.

EMERGENCIA

Los aparatos de la línea UNIT pueden transformarse en dispositivos de emergencia de tipo SIEMPRE ENCENDIDO, combinándolos simplemente con el correspondiente accesorio 0.35081.0000 220/240V 50/60Hz autonomía 1h.

Las instrucciones para el cableado eléctrico se describen en el folleto de instrucciones del equipo de emergencia. Es importante recordar el porcentaje de flujo garantizado durante el funcionamiento en esta configuración (véase la tabla a continuación).

potencia LED	% flujo en emergencia
12W	65
17W	33,0

MONTAJE DE LOS APARATOS

Al finalizar el cableado eléctrico, el aparato está listo para su montaje. Ante todo, sujete los grupos ópticos con los cables de acero suministrados **(fig.9)**

Inserte el aparato en el aro de sostén del foco. Al oír el primer clic, la óptica sobresale de 20 mm; al segundo clic, la óptica está a ras del techo y al tercero se empotra de 30 mm **(fig.10)**.

Para desmontar el grupo óptico, en caso de que se deba sustituir el driver de alimentación, retire el grupo óptico como muestra la **fig.1**.

CAMBIO DE LENTE/REFLECTOR

Siendo esta línea de productos sumamente flexible, es posible sustituir la óptica incluso cuando el aparato está instalado a fin de adaptarse a las diferentes exigencias luminotécnicas. Para realizar esta operación, véanse las instrucciones que se describen a continuación. Retire el grupo óptico **(fig.11)**, desenrosque y remueva el elemento antideslumbrante **(fig.12)**. Utilizando la herramienta suministrada, gire hacia la izquierda para desenganchar el reflector/lente **(fig.13)**, inserte el nuevo reflector/lente y sujételo en el acoplamiento de bayoneta **(fig.14)**. Por último, fije el reflector/lente con la misma herramienta girándola hacia la derecha y